Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1002/2004,

annettu 18 päivänä toukokuuta 2004,

Valko-Venäjän tasavallasta, Venäjän federaatiosta tai Ukrainasta peräisin olevan kaliumkloridin tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjottujen sitoumusten hyväksymisestä sekä Valko-Venäjän tasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevan kaliumkloridin tuonnin kirjaamisvelvoitteesta

(EYVL L 183, 20.5.2004, s. 16)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 588/2005, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2005	L 98	11	16.4.2005

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1002/2004,

annettu 18 päivänä toukokuuta 2004,

Valko-Venäjän tasavallasta, Venäjän federaatiosta tai Ukrainasta peräisin olevan kaliumkloridin tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjottujen sitoumusten hyväksymisestä sekä Valko-Venäjän tasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevan kaliumkloridin tuonnin kirjaamisvelvoitteesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]), jäljempänä ”perusasetus”, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 ([2]), ja erityisesti sen 8 artiklan, 11 artiklan 3 kohdan, 21 artiklan ja 22 artiklan c alakohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Voimassa olevat toimenpiteet

(1) Neuvosto muutti asetuksella (EY) N:o 969/2000 ([3]) lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Valko-Venäjän tasavallasta, jäljempänä ”Valko-Venäjä”, Venäjän federaatiosta, jäljempänä ”Venäjä”, ja Ukrainasta peräisin olevan kaliumkloridin, jäljempänä ”tarkasteltavana oleva tuote”, tuonnissa asetuksella (EY) N:o 3068/92 ([4]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 643/94 ([5]) ja (EY) N:o 449/98 ([6]), käyttöön otettuja toimenpiteitä ja jatkoi niiden voimassaoloa. Neuvosto muutti asetusta (EY) N:o 969/2000 asetuksella (EY) N:o 992/2004 ([7]).

(2) Toimenpiteinä ovat tuotteen luokan ja laadun perusteella määritetyt kiinteät tullit, jotka ovat 19,51–48,19 euroa tonnilta Valko-Venäjän, 19,61–40,63 euroa tonnilta Venäjän ja 19,61–48,19 euroa tonnilta Ukrainan tapauksessa.

2. Tutkimus

(3) Komissio ilmoitti 20 päivänä maaliskuuta 2004*Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ([8]) voimassa olevia toimenpiteitä, jäljempänä ”toimenpiteet”, koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 22 artiklan c alakohdan mukaisesti.

(4) Tarkastelu pantiin vireille komission aloitteesta sen selvittämiseksi, olisiko Euroopan unionin 1 päivänä toukokuuta 2004 tapahtuvan laajentumisen, jäljempänä ”laajentuminen”, seurauksena ja yhteisön etu huomioon ottaen tarpeen mukauttaa toimenpiteitä kaikkiin asianomaisiin osapuoliin, käyttäjät, jakelijat ja kuluttajat mukaan luettuina, kohdistuvien äkillisten ja kohtuuttoman kielteisten vaikutusten välttämiseksi.

(5) Kaikille komission tiedossa oleville asianomaisille osapuolille kuten yhteisön tuotannonalalle, tuottajien tai käyttäjien järjestöille

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.
([2]) EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12.
([3]) EYVL L 112, 11.5.2000, s. 4.
([4]) EYVL L 308, 24.10.1992, s. 41.
([5]) EYVL L 80, 24.3.1994, s. 1.
([6]) EYVL L 58, 27.2.1998, s. 15.
([7]) EUVL L 182, 19.5.2004, s. 23.
([8]) EUVL C 70, 20.3.2004, s. 15.

▼B

yhteisössä, viejille/tuottajille asianomaisissa maissa, tuojille ja niiden järjestöille ja asianomaisten maiden toimivaltaisille viranomaisille sekä asianomaisille osapuolille Euroopan unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004 liittyneissä kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa ilmoitettiin tutkimuksen vireillepanosta ja niille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja toimittaa tietoja ja asiaa tukeva näyttö tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Mahdollisuus tulla kuulluiksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

3. **Tutkimuksen tulokset**

(6) Kuten neuvoston asetuksessa (EY) N:o 992/2004 esitetään, tutkimuksessa pääteltiin, että toimenpiteiden mukauttaminen on yhteisön edun mukaista edellyttäen, että mukautus ei huomattavasti vähennä kaupan suojan toivottua tasoa.

4. **Sitoumukset**

(7) Komissio ehdotti asetuksen (EY) N:o 992/2004 päätelmien perusteella perusasetuksen 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti sitoumuksia asianomaisille yrityksille. Tämän johdosta sitoumuksia tarjosivat i) yksi tarkasteltavana olevan tuotteen Valko-Venäjällä toimiva vientiä harjoittava tuottaja (Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali) yhdessä siihen etuyhteydessä olevien yritysten kanssa, jotka toimivat Venäjällä (JSC International Potash Company), Itävallassa (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.) ja Liettuassa (UAB Baltkalis), ii) Venäjällä toimiva vientiä harjoittava tuottaja (JSC Silvinit) yhdessä siihen etuyhteydessä olevien yritysten kanssa, jotka toimivat Venäjällä (JSC International Potash Company) ja Itävallassa (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H) sekä iii) toinen Venäjällä toimiva vientiä harjoittava tuottaja (JSC Uralkali) yhdessä Kyproksessa toimivan yrityksen (Fertexim Ltd) kanssa.

(8) Olisi huomattava, että perusasetuksen 22 artiklan c alakohdan mukaisesti kyseisiä sitoumuksia pidetään erityistoimenpiteinä, sillä ne eivät asetuksen (EY) N:o 992/2004 päätelmien mukaisesti suoraan vastaa polkumyyntitullia.

(9) Sitoumukset velvoittavat kuitenkin asetuksen (EY) N:o 992/2004 mukaisesti kunkin vientiä harjoittavan tuottajan noudattamaan vähimmäistuontihintoja tuonnin enimmäismäärien rajoissa, ja jotta sitoumuksia voidaan valvoa, asianomaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat myös sitoutuneet yleisesti noudattamaan perinteisiä myynnin rakenteitaan kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa oleville yksittäisille asiakkaille suuntautuvassa myynnissään. Vientiä harjoittavat tuottajat ovat myös tietoisia siitä, että jos näiden kaupan perinteisten rakenteiden todetaan muuttuneen merkittävästi tai jos ilmenee, että sitoumusten valvonta on jostain syystä vaikeutunut tai käynyt mahdottomaksi, komissiolla on oikeus peruuttaa yrityksen esittämää sitoumusta koskeva hyväksyntä ja ottaa sen sijaan käyttöön lopulliset polkumyyntitullit tai komissio voi mukauttaa enimmäismäärää taikka toteuttaa muita korjaavia toimenpiteitä.

(10) Sitoumusten ehtona on myös, että jos niitä jollakin tavalla rikotaan, komissio voi peruuttaa hyväksyntänsä ja ottaa sen sijaan käyttöön lopulliset polkumyyntitullit.

(11) Yritykset toimittavat lisäksi komissiolle säännöllisesti yksityiskohtaisia tietoja yhteisöön suuntautuvasta viennistään, joten komissio voi valvoa tehokkaasti sitoumusten noudattamista.

(12) Jotta komissio voisi valvoa tehokkaasti asianomaisten yritysten antamien sitoumusten noudattamista, sitoumukseen perustuvaa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevaa ilmoitusta tulliviranomaiselle esitettäessä vapautus polkumyyntitullista on mahdollista saada ainoastaan esittämällä kauppalasku, johon sisältyvät

▼B

ainakin neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/2004 liitteessä mainitut tiedot. Edellä tarkoitetut tiedot ovat välttämättömiä myös siksi, että tulliviranomaiset voisivat riittävällä tarkkuudella varmistua siitä, että lähetys vastaa kaupallisia asiakirjoja. Jos tällaista laskua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, on sovellettava asianmukaista polkumyyntitullia.

(13) Edellä esitetyn perusteella tarjottuja sitoumuksia pidetään hyväksyttävinä.

(14) Sitoumusten hyväksyntä on voimassa 12 kuukauden ajan sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimenpiteiden tavanomaista kestoa. Kuuden kuukauden kuluttua sitoumusten hyväksymisestä komissio kuitenkin tarkastelee niiden hyväksymisen jatkamistarvetta arvioimalla, ovatko sitoumusten hyväksymiseen johtaneet kymmenen uuden jäsenvaltion loppukäyttäjiin vaikuttavat poikkeukselliset ja kielteiset olosuhteet edelleen olemassa.

B. **TUONNIN KIRJAAMINEN**

(15) Kyseessä olevan tapauksen epätavallisten olosuhteiden, kymmenen uuden ja viidentoista vanhan jäsenvaltion hinnanerooista johtuvan sitoumusten rikkomisvaaran sekä sitoumusten lyhytkestoisuuden vuoksi katsotaan, että on olemassa riittävät perusteet tarkasteltavana olevan tuotteen tietyn tuonnin saattamiseksi kirjaamisvelvoitteen alaiseksi enintään yhdeksän kuukauden ajaksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

(16) Tulliviranomaiset velvoitetaan toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tarkasteltavana olevan tuotteen Valko-Venäjältä ja Venäjältä yhteisöön suuntautuvan tuonnin kirjaamiseksi, kun viejinä ovat hyväksyttävän sitoumuksen tarjonneet yritykset ja kun kyseisessä tuonnissa haetaan vapautusta polkumyyntitulleista.

(17) Jos sitoumusta todetaan rikotun, rikkomisen alkamispäivästä lukien yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovutetuista tavaroista voidaan kantaa tullit taannehtivasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

▼M1

1 artikla

Hyväksytään seuraavassa mainittujen vientiä harjoittavien tuottajien Valko-Venäjän tasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevan kaliumkloridin tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjoamat sitoumukset.

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Valko-Venäjän tasavalta	Tuottaja Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali, Soligorsk, Valko-Venäjä, ja myyjä JSC International Potash Company, Moskova, Venäjä, tai Belurs Handelsgesellschaft m.b. H, Wien, Itävalta, tai UAB Baltkalis, Vilna, Liettua; ostaja tuojana toimiva ensimmäinen riippumaton asiakas yhteisössä	A518
Venäjän federaatio	Tuottaja JSC Silvinit, Solikamsk, Venäjä, ja myyjä JSC International Potash Company, Moskova, Venäjä, tai Belurs Handelsgesellschaft m.b. H, Wien, Itävalta; ostaja tuojana toimiva ensimmäinen riippumaton asiakas yhteisössä	A519

▼M1

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Venäjän federaatio	Tuottaja ja myyjä JSC Uralkali, Berezniki, Venäjä, tai tuottaja JSC Uralkali, Berezniki, Venäjä, ja myyjä Uralkali Trading SA, Geneve, Sveitsi; ostaja tuojana toimiva ensimmäinen asiakas yhteisössä	A520

▼B

2 artikla

Tulliviranomaiset velvoitetaan asetuksen (EY) N:o 384/96 14 artiklan 5 kohdan nojalla toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tämän asetuksen 1 artiklassa lueteltujen yritysten tuottaman ja myymän tai tuottaman ja viemän Valko-Venäjän tasavallasta ja Venäjän federaatiosta peräisin olevan CN-koodeihin 3104 20 10 (Taric-koodit 3104 20 10 10 ja 3104 20 10 90), 3104 20 50 (Taric-koodit 3104 20 50 10 ja 3104 20 50 90), 3104 20 90 (Taric-koodi 3104 20 90 00), ex 3105 20 10 (Taric-koodit 3105 20 10 10 ja 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (Taric-koodit 3105 20 90 10 ja 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (Taric-koodit 3105 60 90 10 ja 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (Taric-koodit 3105 90 91 10 ja 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (Taric-koodit 3105 90 99 10 ja 3105 90 99 20) kuuluvan kaliumkloridin tuonnin kirjaamiseksi, kun tuonnissa haetaan vapautusta neuvoston asetuksella (EY) N:o 992/2004 käyttöön otetuista polkumyyntitulleista.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja sitä sovelletaan 12 kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.